

联合国

S



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1998/52  
20 January 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

---

1998年1月18日

伊拉克常驻联合国代表  
给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨随函附上 1998 年 1 月 18 日伊拉克副总理兼外交部代理部长塔里克·阿齐兹先生给你的信。信中述及美国和其他国家的战机和军舰侵犯伊拉克的种种侵略行为。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表  
大使  
尼扎尔·哈姆敦(签名)

附 件

1998 年 1 月 18 日

伊拉克副总理兼代理外交部长

给安全理事会主席的信

谨提及我国 1997 年 7 月 18 日给安全理事会主席的信(S/1997/565,附件),信中详细说明了 1997 年 1 月 1 日至 6 月 30 日期间美国及其他国家的军用飞机和军舰侵犯伊拉克的种种侵略行为,并谨再提及我国 1997 年 11 月 12 日给安全理事会主席的另一封信(S/1997/881,附件),该信中详细说明了 1997 年 10 月 29 日至 11 月 11 日期间美国及其他国家的军用飞机侵犯伊拉克共和国北部和南部领空的情况。

我谨在本信中提请你注意,在 1997 年 7 月 1 日至 12 月 31 日期间,美国及其他国家的军用飞机从沙特阿拉伯三国和科威特境内的军事基地起飞,10 546 次侵犯伊拉克共和国南部领空,以及从土耳其的军事基地起飞,1 912 次侵犯伊拉克北部领空。因此,1997 年侵犯伊拉克共和国领空的事件总数达 21 709 起,其中侵犯伊拉克南部的事件有 19 033 起,北部的事件有 2 676 起。

这些军用飞机侵犯伊拉克领空时采取的侵略、挑衅和煽动行动有在伊拉克平民区和平民设施上空投放发热照明弹打破音障。美国几艘战舰也在伊拉克领水内外采取侵略行动。这些事件一发生,我们就将其记录在案并向联合国秘书处提出报告。它们包括下列事件:

1. 1997 年 7 月 16 日,美国军用飞机向伊拉克迪亚拉省杜瓦伊拉赫地区的小麦和大麦田投放发热照明弹,放火烧毁属于伊拉克农民 Raja Hasan Ali 和 Ali Abbas Khalaf 的两个农庄。
2. 1997 年 7 月 26 日,美国军用飞机投放发热照明弹,有些照明弹落在巴士拉省海胡赛的公民 Subayh Jabbar 的家中。
3. 1997 年 8 月 6 日美国海军部队在伊拉克领水内拦截北朝鲜“Kwang

Mayunq ”号货轮。它装载着伊拉克根据谅解备忘录进口的清洁剂。该船受到胡乱搜查，部分货物被扔到甲板上遭到毁坏。船员的有些电器也被扔进了大海。

4. 1997 年 10 月 14 日和 17 日美国第 46 号大型驱逐舰在巴克尔港南部 500 米处游弋。接着从驱逐舰上起飞的一架美国直升机挑衅性地飞越港口上空。

[5.]

6. 1997 年 10 月 17 日和 21 日美国军用飞机在乌姆卡斯尔和巴克尔港地区侵犯伊拉克领空。

7. 1997 年 10 月 24 日和 26 日美国战斗机飞越乌姆卡斯尔地区，侵犯了伊拉克领空。

8. 1997 年 11 月 7 日 一支美国军用飞机编队在伊拉克北部塔尔阿法尔镇上空打破音障。

9. 1997 年 11 月 9 日,两架美国战机编队在伊拉克南部杰利拜地区冲破音障。

10. 1997 年 11 月 19 日、 20 日和 21 日,美国战机侵犯乌姆盖斯尔镇上方的伊拉克领空。

11. 1997 年 11 月 27 日,美国战机编队在巴士拉市以西平民地区上空冲破音障。

12. 1997 年 12 月 2 日,两架美国战机编队在纳杰夫镇上空冲破音障。

13. 1997 年 12 月 4 日和 7 日,美国战机侵犯乌姆盖斯尔镇上方的伊拉克领空。

14. 1997 年 12 月 15 日和 16 日,美国战机侵犯乌姆盖斯尔镇和舒艾拜镇上方的伊拉克领空。

15. 1997 年 12 月 22 日,两架美国战机编队在伊拉克北部辛贾尔镇上空冲破音障。

我们谴责美国及其他国家的这些侵略和挑衅行为。我们请你与有关国家进行交涉,以制止并防止再次发生此类侵犯事件和不正当的侵略行为。这些行为不仅是安理会一个常任理事国对一个独立国家和联合国一个创始国的主权的严重侵犯,

并且违背了《联合国宪章》，而且也违反了安全理事会第 687(1991)号决议所述的原则。派飞机和船只从事这些侵略行为的国家以及提供飞机基地的国家应对这些行为，对这些行为所造成的破坏以及对它们给伊拉克共和国人民所构成的安全、经济和精神方面威胁，承担全部责任。

我还要申明，依照法律确立的权利，伊拉克共和国有权根据国家责任原则，针对违反《联合国宪章》和国际公法准则实施的侵略行为所导致的损失，索求赔偿。

副总理兼代理外交部长  
塔里克·阿齐兹 (签名)

附录一

1997年7月1日至12月31日

来自沙特阿拉伯和科威特境内的美国及其他国家战机  
侵犯伊拉克南部领空的情况

月份	从沙特阿拉伯起飞	从科威特起飞	共计
7月	567(包括战斗机 542 架次,TR-1 侦察机 25 架次)	451	1 018
8月	634(包括战斗机 598 架次,TR-1 侦察机 36 架次)	418	1 052
9月	740(包括战斗机 716 架次,TR-1 侦察机 24 架次)	576	1 316
10月	1 352(包括战斗机 1 333 架次,TR-1 侦察机 19 架次)	1 076	2 428
11月	1 463(包括战斗机 1 451 架次,TR-1 侦察机 12 架次)	959(包括战斗机 951 架次,TR-1 侦察机 8 架次)	2 422
12月	1 172(包括战斗机 1 165 架次,TR-1 侦察机 7 架次)	1 138(包括战斗机 1 133 架次,TR-1 侦察机 5 架次)	2 310
共计	5 928	4 618	10 546

附录二1997年7月1日至12月31日来自土耳其境内的美国及其他国家战机侵犯伊拉克北部领空的情况

月份	侵犯次数	共计
1月	118	764
2月	137	
3月	168	
4月	137	
5月	77	
6月	127	
7月	177	
8月	156	
9月	158	
10月	250	
11月	603	
12月	568	
	共计	2 676

-----